



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140623 高中職生英翻中短文翻譯題目

Here is the preface of Nick Foster's new book Married to Food《嫁給食物》.

#### Preface

My mother was lousy at cooking. To her, cooking was more like an exciting experiment. You put some of this and some of that in a pot, and you wait and see what will happen. "No experiments, no experiences." is what she would say when her experiment did not turn out good, and I heard that a lot.

preface      前言

lousy at      糟透了

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

**1140623 高中職生英翻中短文翻譯參考答案**

以下是 Nick Foster 的新書《嫁給食物》的前言。

前言

我媽媽的廚藝糟透了。對她而言，烹飪比較像是一場刺激的實驗。你取一些這個和那個一起放入鍋內，然後你就等著看會發生什麼事情。當她的實驗結果不理想時，她總是說：「沒有實驗就沒有經驗」，而這句話我已經聽很多遍了。